



Passa il tempo

Pippo Pollina und Werner Schmidbauer

1. Strophe:

Passa il tempo, passa la bellezza,
passa il giorno, passa e se ne va.
Passa svelto e lieve è quella brezza
che i capelli ci accarezzerà.
Passa il tempo, nuove le stagioni,
nuovi gli anni, nuova la mia età.
Passano in fila tutte le passioni
nelle luci di mille città.

2. Strophe:

Die Zeit vergeht und hoit se nia staad,
hockt si nia auf an Kaffee zu dir her.
Weil des Leben nur rennt, si nia umdraaht,
si ned aufhoit mit warum und woher.
Wenns'd as triffst, schaugts da ned in dei Gsicht,
griasst ned, frogt ned: „Wia geht's da denn so?“
Weil die Zeit wia a Pfeil dahi zischt,
durch'n Wind und is scho davo.

3. Strophe:

Passa il tempo, passa e non si ferma
per mangiare o prendere un caffè
ché la vita ha fretta e non ritorna
sui che cosa sui dove e perché.
E se lo incontri non ti guarda in faccia,
non saluta o chiede come stai,
ché il suo passo è quello della freccia
buca il vento e non riposa mai.



4. Strophe:

Die Zeit vergeht und mit ihr die Ideen.
Und a des Glück gibt's ned für immer.
Gezeiten draahn, nix bleibt bestehn,
und jedes G'setz guit irgendwann nimmer.
Die Zeit vergeht, sie grabt si ei
in mei Haut und bedeckt mi mit Tau.
Die Zeit vergeht, ohne dass is schnoi,
nur meine Haar, de san längst grau.

5. Strophe (zweimal):

Passa il tempo, passano le idee,
passa il gioco la felicità.
Passa il tempo, cambian le maree
leggi e mode della società.
Passa il tempo, passa sul mio corpo
di rugiada lo ricoprirà.
Passa il tempo, passa e non mi accorgo
di quei segni che mi lascerà.

Schluss:

Però non passa il mio amore,
lui non muore, lui non capirà
qual è il senso di queste parole.
E per questo sopravviverà.